

DÖRR

DIGITALT NATTESYNSAPPARAT

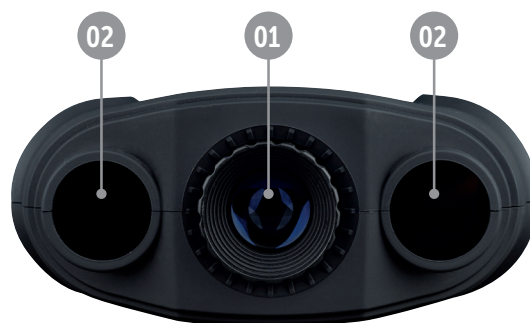
MED FOTO- OG VIDEOOPTAGELSESFUNKTION

DK BRUGSANVISNING



ZB-200 PV

BILLEDE AF KOMPONENTER



MANGE TAK, fordi du valgte et kvalitetsprodukt fra virksomheden DÖRR.

Læs brugervejledningen og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, før du bruger det første gang.

Gem brugervejledningen sammen med enheden til senere brug. Hvis andre bruger denne enhed, skal du stille denne vejledning til rådighed for disse brugere. Hvis du sælger enheden, hører denne vejledning med til enheden og skal gives med.

DÖRR er ikke ansvarlig for skader, som forårsages af forkert brug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen og/eller sikkerhedsanvisningerne.

Ved skader, der opstår på grund af ukorrekt håndtering eller ydre påvirkning, ophæves ethvert garantikrav. En manipulation, en strukturel ændring af produktet samt åbning af huset af brugeren eller uautoriserede tredjeparter betragtes som ukorrekt håndtering.

01 | ⚠ SIKKERHEDSANVISNINGER

- ⚠ **Se aldrig direkte mod solen med nattesynsapparatet! Der er risiko for at blive blind!**
- ⚠ **Enheden er ikke et legetøj! Hold enheden, tilbehøret og emballagematerialet væk fra børn og kæledyr, for at forhindre ulykker og kvælning.**
- Personer med fysiske eller kognitive handicap bør kun betjene enheden under vejledning og overvågning.
- Personer med pacemaker, defibrillator eller andre elektriske implantater bør overholde en **afstand på mindst 30 cm**, da enheden genererer magnetfelter.
- Brug kun enheden med **egnede batterier af typen Mignon AA LR6 1,5V af høj kvalitet** (medfølger ikke). **Når du sætter batterierne i, skal du være opmærksom på at benytte den korrekte polaritet (+/-).** Hvis produktet ikke bruges i længere tid, bedes du fjerne batterierne.
- Sluk for apparatet efter hver brug.
- Beskyt enheden mod regn, fugt, direkte sollys og ekstreme temperaturer.
- Undlad at bruge eller berøre enheden med våde hænder.
- Beskyt enheden mod stød. Brug ikke enheden, hvis den har været tabt eller er faldet ned. Her bør du lade en kvalificeret elektriker kontrollere enheden, før du tænder den igen.
- Hvis enheden er defekt eller beskadiget, må du ikke selv forsøge at skille enheden ad eller reparere den - **det medfører fare for elektrisk stød!** Kontakt din specialforhandler.
- Beskyt enheden mod snavs. Undgå at rengøre enheden med benzin eller stærke rengøringsmidler. Vi anbefaler en fnugfri, let fugtig mikrofiberklud til rengøring af de udvendige komponenter på enheden. **Før rengøring skal du slukke enheden og fjerne batterierne.**
- Når enheden ikke er i brug, skal den opbevares på et støvfrit, tørt, køligt sted.
- Bortskaf enheden, hvis den er defekt eller ikke længere skal bruges i overensstemmelse med WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt de lokale myndigheder, der står for bortskaffelse af sådanne enheder, mht. oplysning og yderligere spørgsmål.

02 | ⚠ BATTERIETS ADVARSLER

Brug kun anerkendte mærke-batterier eller batterier af høj kvalitet. **Når du sætter batterierne i, skal du være opmærksom på at benytte den korrekte polaritet (+/-).** Brug ikke batterier af forskellige typer, og udskift altid alle batterier på samme tid. Bland ikke brugte batterier og nye batterier. Hvis kameraet ikke skal bruges i en længere periode, skal du tage batterierne ud. **Smid ikke batterierne i åben ild og undlad at kortslutte dem eller at skille dem ad. Oplad aldrig**

almindelige batterier - det er forbundet med eksplosionsfare! Fjern straks afladte batterier fra enheden for at undgå lækager med batterisyre. Fjern lækkede batterier fra enheden med det samme. Rengør kontakterne, før du sætter nye batterier i. **Der er risiko for kemiske forbrændinger fra batterisyre!** Ved kontakt med batterisyreren, skylles de berørte områder straks med rigeligt, rent vand. Kontakt straks en læge. Batterier kan være livsfarlige, hvis de sluges. **Hold altid batterier utilgængelige for børn og kæledyr.** Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffald (se også kapitel „Bortskaffelse af batteri“).

03 | PRODUKTBESKRIVELSE

Kompakt kikkert-nattesynsapparat med digital zoom, samt foto- og videooptagelsesfunktion.

Det store LCD-display giver skarpe farvebilleder om dagen og sort/hvide billeder med høj kontrast i mørke. Med en rækkevidde på op til 500m om dagen og op til 200m i mørke er kikkerten den perfekte følgesvend på jagt. I nattilstand kan kvaliteten af billedvisningen øges ved at tænde for den infrarøde belysning, der kan justeres i flere trin. Livevisningen kan til enhver tid gemmes som et billede eller en video på et micro SD/SDHC-hukommelseskort (valgfrit).

- **Med 2x digital zoom**
- **Sigtbarhed op til 500 m om dagen og op til 200 m i mørke**
- **Stort visningsvindue med LCD-farvedisplay**
- **7-trins justerbar infrarød belysning**
- **¼ tommer stativbeslag**
- **Inklusiv nakkerem og hård kuffert**

04 | KOMPONENTBESKRIVELSE

- 01** Objektiv
- 02** Infrarød belysning
- 03** On/Off-knap
- 04** Videotilstand/Optageknap
- 05** Lysstyrke-knap
- 06** Knap til infrarød belysning
- 07** Fototilstand/udløserknap
- 08** Zoom-knap
- 09** micro SD-kortplads
- 09a)** Gummiafdækning
- 10** Øskener til nakkerem
- 11** LCD Display
- 12** Fokushjul
- 13** Batterirumsdæksel
- 14** Lås til batterirumsdæksel
- 15** ¼ tommer stativbeslag
- 16** Batterirum
- 16a)** Kontakter
- 17** Batteriholder til 4 batterier
- 17a)** Batterikontakt

05 | IDRIFTSÆTTELSE

05.1 Isætning/udskiftning af batterier



TIP

Brug kun nye AA LR6 1,5 V alkaline-mangan batterier af samme type og fra samme producent. Når du sætter batterierne i, skal du være opmærksom på at benytte korrekt polaritet (+/-)! Tag batterierne ud, hvis enheden ikke skal bruges i længere tid.

Prisbillige batteripakker kan findes i vores DÖRR webshop:

www.doerr-outdoor.de 

Indstil de to låse til batterirumsdækslerne (14) på positionen med den åbne lås .

Fjern de to batterirumsdæksler (13), og tag batteriholderen ud (17). Udstyr begge batteriholdere (17) med **4 alkaliske batterier, type Mignon AA LR6 1,5V hver** (medfølger ikke) – **når du sætter batterierne i, skal du sørge for, at polariteten er korrekt +/-** (tegn på undersiden af batteriholderen).

Sæt batteriholderne (17) tilbage i batterirummene (16) - **bemærk at batterikontakten (17a) peger i pilens retning (markering på batteriholderen) til kontakterne (16a) i batterirummet (16).**

Sæt batterirumsdækslerne på igen (13), og sæt de to låse til batterirumsdækslerne (14) i positionen med den lukkede lås .

05.2 Isætning/fjernelse af micro SD-hukommelseskortet



TIP

For at indsætte og fjerne micro SD-hukommelseskortet skal nattesynsapparatet være slukket (ingen visning på displayet)!

Åbn gummidækslet (09a), og skub et micro SD-hukommelseskort (kan vælges i butikkerne) ind i micro SD-kortåbningen (09), indtil det klikker på plads. **Bemærk, at den mærkede side af micro SD-hukommelseskortet skal vende opad.** Vi anbefaler at bruge et micro SD/SDHC-kort fra 4 GB til max. 32 GB.

Hvis micro SD-hukommelseskortet er isat korrekt, vises symbolet  i øverste højre hjørne af LCD-displayet (11), når nattesynsapparatet tændes.

Hvis micro SD-hukommelseskortet ikke er isat korrekt, eller hvis kortet mangler eller er defekt, vises symbolet  øverst til højre på LCD-displayet (11), når nattesynsapparatet tændes.

For at fjerne micro SD-hukommelseskortet skal du skubbe kortet længere ind i micro SD-kortåbningen, indtil det springer lidt ud med et klik - micro SD-hukommelseskortet kan nu trækkes helt ud.



TIP

Hvis du vil bruge et micro SD-hukommelseskort, der stadig har filer på, anbefaler vi at gemme indholdet på din computer og formatere micro SD-kortet før brug.

05.3 Fastgørelse af nakkeremmen

For at beskytte nattesynsapparatet mod at falde, anbefaler vi, at du bruger den medfølgende nakkerem. For at gøre dette skal du trække de to løkker på nakkeremmen gennem øskenerne (10) på nattesynsapparatet og fastgøre dem med spænderne.

05.4 Montering på et stativ (valgfrit)

Nattesynsapparatet kan monteres på et stativ (ekstraudstyr, kan købes hos DÖRR) ved hjælp af ¼ tommer stativtilslutningen (15).

06 | BETJENING



BEMÆRK

Se aldrig direkte mod solen med nattesynsapparatet! Der er risiko for at blive blind!



VEJLEDNING TIL BRILLEBRUGERE

Vi anbefaler, at personer, der bruger briller, beholder deres briller på under brug for at få det bedst mulige billede.

06.1 Tænd

For at tænde for nattesynsapparatet skal du trykke på tænd/sluk-knappen (03). En farvet livevisning vises på LCD-displayet (11).

06.2 Fokusering (stille skarpt)

For at fokusere nattesynsapparatet skal du dreje fokuseringshjulet (12) til venstre eller højre, indtil livevisningen på LCD-skærmen (11) er skarp.

06.3 Digital Zoom

For at zoome ind på livevisningen skal du trykke på zoomknappen (08). Symbolet  vises nederst til højre på LCD-displayet (11) med den mindste zoomfaktor på 1,07. Ved gentagne gange at trykke på zoomknappen (08), kan visningen gradvist forstørres op til 2 gange. For at vende tilbage til 1:1-visningen skal du trykke flere gange på

zoomknappen (08), indtil symbolet forsvinder fra displayet.

06.4 Indstil lysstyrken på LCD-skærmen

For at øge lysstyrken af livevisningen på LCD-displayet (11), skal du trykke gentagne gange på lysstyrkeknappen (05), indtil den ønskede lysstyrke er nået. Indstilling fra 0 - 9 mulig. Værdien vises nederst til venstre på LCD-displayet (11), fx  1.

06.5 Infrarød belysning (brug i mørke)

Til brug i mørke tændes den infrarøde belysning (02). For at gøre dette skal du trykke én gang på IR-knappen (06). Symbolet **IR1** vises øverst til venstre på LCD-displayet (11) for den laveste infrarøde belysning, og du ser en sort/hvid live-visning.

For at øge lysstyrken af den infrarøde belysning skal du trykke gentagne gange på IR-knappen (06), indtil den ønskede lysstyrke er nået. Indstilling fra IR1 til IR7 mulig.

For at slukke for den infrarøde belysning skal du trykke gentagne gange på IR-knappen (06), indtil symbolet forsvinder fra displayet.

06.6 Batteristatusvisning

Når du har tændt for nattesynsapparatet på tænd/sluk-knappen (03), vises indikatoren for batteristatus  nederst til højre på LCD-displayet (11).

06.7 Tag et billede

Tænd for nattesynsapparatet på tænd/sluk-knappen (03). Nattesynsapparatet er automatisk i fototilstand. Øverst til venstre på LCD-displayet (11) vises, hvor mange billeder der er taget, fx **00020**.

Fokuser med fokuseringshjulet (12). Til natbilleder tændes den infrarøde belysning (se kapitel 06.5).

Tryk på tasten  (07) for at tage et billede.

06.8 Optag en video

Tænd for nattesynsapparatet på tænd/sluk-knappen (03). Nattesynsapparatet er i første omgang automatisk i fototilstand. Fokuser med fokuseringshjulet (12). Til natbilleder tændes den infrarøde belysning (se kapitel 06.5).

Tryk på knappen  (04) for at starte videooptagelsen.

Under optagelsen blinker en rød prik  i midten af LCD-displayet (11).

Længden af videooptagelsen vises øverst til højre på LCD-displayet **00:00:00**.

Ved at trykke på knappen  (04) igen stopper du videooptagelsen. Nattesynsapparatet skifter automatisk tilbage til fototilstand.

06.9 Sluk

Efter brug skal du slukke for nattesynsapparatet. Det gør du ved at trykke på tænd/sluk-knappen (03) i cirka 2 sekunder.

06.10 Visning af dine optagelser

For at se dine foto- og videooptagelser skal du tage micro SD-hukommelseskortet ud og indlæse det med en passende micro SD-kortlæser (ekstraudstyr, kan købes hos DÖRR) på din PC/netbook.



TIP

For at tage micro SD-hukommelseskortet ud skal nattesynsapparatet være slukket (ingen visning på displayet)!

07 | RENGØRING OG OPBEVARING

Undgå at rengøre kameraet med benzin eller stærke rengøringsmidler. Vi anbefaler en fnugfri, let fugtig mikrofiberklud til rengøring af de udvendige komponenter på apparatet. **Tag batterierne ud før rengøringen.** Når det ikke er i brug, skal du opbevare kameraet på et støvfrit, tørt, køligt sted. **Enheden er ikke et legetøj - opbevar den utilgængeligt for børn. Hold også enheden væk fra kæledyr.**

08 | TEKNISKE DATA

Skærmformat	4:3
Skærmopløsning	320x240 pixels
Skærmens lysstyrke	justerbar i 9 trin
Infrarød belysning	IR LED 2 W, 850 nm justerbar i 7 trin
Afbildning	i farver om dagen, sort-hvidt om natten
Rækkevidde op til ca.	500m om dagen / 200m om natten
Billedvinkel ca.	6,8°
Forstørrelse	2x digital zoom
Blænde	f/1,4
Optagelsesmulighed	Billede/video uden lyd
Billedformat	JPEG (1280 x 1024 pixels)
Videoformat	AVI (640 x 480 pixels)
Hukommelseskort	SD/SDHC 4GB til maks. 32GB (medfølger ikke)
Strømforsyning	8x alkalisk mignon AA LR6 1,5V (medfølger ikke)
Driftstid ca.	10 timer om dagen/6 timer med infrarød belysning (med friske batterier)
Stativtilslutning	1/4"
Kabinet	ABS, gummieret
Farve	sort
Mål ca.	19 x 16 x 5,5 cm
Vægt ca.	429 g (uden batterier)

DÖRR GmbH forbeholder sig retten til at foretage tekniske ændringer uden varsel.

09 | LEVERINGSOMFANG

1x Nattesynsapparat ZB-200 PV
1x Bærerem
1x Hård kuffert
1x Sikkerhedsanvisninger

10 | BORTSKAFFELSE, CE-MÆRKNING

10.1 BORTSKAFFELSE AF BATTERI

Batterierne er markeret med symbolet med en overkrydset skraldespand. Dette symbol angiver, at afladte batterier eller genopladelige batterier, der ikke længere kan oplades, ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Brugte batterier kan indeholde skadelige stoffer, der kan skade sundheden og miljøet. Du er, som slutforbruger, juridisk forpligtet til at returnere brugte batterier (batterilovens §11 lov om regulering af affaldsproduktansvar for batterier og akkumulatorer). Du kan returnere batterier gratis efter brug på salgsstedet eller i din umiddelbare nærhed (fx på kommunale genbrugspladser eller i butikker). Du kan også sende batterierne tilbage til sælgeren med posten.

10.2 WEEE-VEJLEDNING

WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment), der trådte i kraft som europæisk lov den 13. februar, 2003, medførte en omfattende ændring af reglerne om bortskaffelse af brugt elektrisk udstyr. Det primære formål med denne politik er at undgå elektronisk affald, samtidig med at den fremmer genbrug, genanvendelse og andre former for oparbejdning, der reducere affaldsmængden. WEEE-logoet (skraldespanden med krydset over), der vises på produktet og på emballagen, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Du er ansvarlig for at aflevere alle anvendte elektriske og elektroniske enheder til de relevante indsamlingssteder. En separat indsamling og fornuftig genanvendelse af elektronisk affald hjælper med at bruge naturressourcerne på en mere økonomisk vis. Endvidere bidrager genanvendelsen af elektronisk affald til at bevare vores miljø og dermed menneskers sundhed. Yderligere information om bortskaffelse af elektriske og elektroniske enheder, oparbejdning og indsamlingssteder fås hos de lokale myndigheder, bortskaffelsesvirksomheder, genbrugspladser, specialforretninger og producenten af enheden.

✓ 10.3 ROHS-KONFORMITET

Dette produkt er i overensstemmelse med det europæiske RoHS-direktiv, der begrænser brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og deres modifikationer.

CE 10.4 CE-MÆRKNING

Den påtrykte CE-mærkning svarer til de gældende EU-standarder og signalerer, at enheden opfylder kravene i alle de EU-direktiver, der gælder for dette produkt.

DÖRR Nattesynsapparat ZB-200 PV

Artikelnr. **490334**

Made in China

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1

D-89231 Neu-Ulm

Fon: +49 731 970 37 69

hello@doerr.gmbh

<https://www.doerr-outdoor.de>